ՄԷԺՄՈՒԱՑԸ

ԱՐԱՏԱՐ

ԵԷՎՄԻ ԳԱԶԷԹԱ

ՇԷՐԱԻԹ

Սեղելիի բուշին	150
Այլ այլոգ	80
Իւչ այլոգ	40
Թաշրաղար իչին բօսքա իւնբէրի սեղելիի	40
Շեկիր բօսքասր	80

Ղազէթայա միւթէալիգ խուսուսաթ իչին Ե. ԹՕԼԱՑԵԱՆՆ միւրաճաաթ օլունուր։

ԻԼԱՆԱԹ

Պէրէր սաթրրր պիր սէճալրգ իչին	3
Իրինճի սէճա իչին	2
Իլմ սահիճէյի զօնուլանրն պէնէր սաթրրր	10
Չիհատէ սէրն խոիէնէբ իլանար իչին այրրնա բա-զարլրգ օլունուր։	

Ցամուրա նախատ այիա պէնալէր ժէճանէն սերմ օլունուր։

Ն. 664 ԻՒԶԻՒՆՃԻՒ ՄԷՆԷ 1886 ԲԷՆԶԵՆՊԻՀ ՆԻԻՍԽԷՍԻ 20 ԲԱՐԱ. ԴԵԿՏ. 11 23 ԱԼԱԹ. ՀԱ ՐԷՊԻ ԻՒ ԷՎՎԷԼ ՀՐ. Ն. 664

ԱՍԻԹԱՆԷ 11 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1886

ՊԱՆԳ ԷՄԲԷՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆԸՆ

Գալաթա վէ Իսթանպօլ իտարէ-խանէլէրի, մահը հալին 13/25 ինէ միւսաարֆ օլան ճումա իրթէսի կիւնիւ գաբալը գալաճագլար տըր։

ՏԱԼԽԻԼԻՅԷ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Քէթխիւտան մագամը մէտհ իւ-լիայը սալթանաթը Սէնիյյէ Սայիտ էֆէնտիեէ բիւթպէյի սանիյյէ սը-նըքը միւթէմայիզի։

Մէքթուպիի մալիեէ էվամիր շիւ-պէսի միւմէյիզի Իհսան էֆէնտիեէ բիւթպէյի սանիյյէ սընըքը միւթէ-մայիզի։

Մէսարիֆաթ իտարէի ումումիեէ-սի մաաշաթ միւմէյիզի Շեվքէթ պէ-յէ բիւթպէյի սանիյյէ սընըքը միւ-թէմայիզի։

Մէքթուպիի մալիեէ գալէմի մու-գայեիալիկինտէ միւսթախտէմ Գաա-բի էֆէնտիեէ բիւթպէյի սալիսէ։

Այտըն վիլաեէթի տախիլինտէ Թի-բէ գաղաը գայմագամը Ալի Ռիզա պէյէ բիւթպէյի սանիյյեէ սընըքը սանիսի Թէվճիհ։

Իթալիա տէվլէթի Տէրսաատէթ գօնսօլօսու օլուպ, մուախխարէն տէվլէթի միւշարիլէյհա եաշ գօն-սօլօսլուղունա Թահվիլի մէմուրիեէթ իթմիշ օլան Մ. Ղալէեէ իւշիւնճիւ բիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը զեյ-շանը։

Ալմանիա տէվլէթինէն իզմիր գօն-սօլօսու տօգթօր Բայիթոէ իւշիւնճիւ բիւթպէտէն նիշանը ալիի Օսմանի։

Սէլանիք վիլաեէթի միւթէպէրա-նը Թիւճճարընտան Ալթինի պաղիր-կեանը Էտիրնէտէ պուլունան վէ-քիլի Իթալիա տէվլէթի թէպաասը-նան Մ. Ֆէրնանտէզ տէօրտիւնճիւ բիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը զեյ-շանը իհսան պույրուլմուշ տուր։

Թարաֆը հազրէթի բատիշահիտէն, մախտումու վէ վէլիի ահտը բրէնս գօնսթանթինէն սինի բիւշտէ պի-լուղինտէն տօլաեը պէեան պույրու-լան Թէպրիքէ Եունան գրալը եօրկի հազրէթլէրի Թարաֆընտան ճէվապ օլարագ պա Թէլէկրաֆ պէեանը Թէ-շէքքիւր իտիլմիշ տիր։

—

Ալիրէն Զէշմէ վէ Սագըլտա վու-գու պուլան հարէքէթի արզտան վէ Արսլանպէկ հարիգի քէպբիրինտէն միւսապ օլանլարըն տէֆի իհթիեաճ վէ Թէտարիք վէ իքմալի լէվազի-մաթը զըմբընտա ճէմի իեանաթա մէմուրէն Շէհիր էմանէթի տայիրէ-սինտէ վէ Թահթը բրեասէթի մու-ֆախխամի հազրէթի Բատիշահի-տէ ինիգատը էմր ու իրատէյի Շա-հանէ իգթիզասընտան օլան գօմի-սիօնը ազասընտան, Ցիւեունը ու-մումիեէյի Օսմանիեէ միւտիրի ու-մումիսի Սէլիմ էֆէնտի հազրէթլէ-րի, Տէրսաատէթտէ պուլունան զէ-վաթը մաարուֆէ վէ միւթէպէրէ իլէ շիրքէթլէրէ, վէ պանգը Օսմանի տի-րէքթօրու Մ. Ֆօսթէր ճէնապլէրի տախի Գալաթա վէ Պէյօղլու ճիհէթ-լէրինտէ պուլունան էճնէպի միւթէ-պէրան վէ սայիրէեէ, մախսուսէն Թապ իթթիրիլէն եիկիրմիշեր վէ պէ-շեր զրուշլուգ պիլէթլէրին Թէվզի վէ իթասընա միւպաշլրէթ իլէմիշլէր տիր։

—

Մալիեէ նազըրը Ցակոբ բաշա հազ-րէթլէրի նէզարէթի ճէլիլէրի մէմու-մուրին վէ քէթէպէսինին մաաշա-ըլյա պէրապէր, Թարիխի մէմու-բիեէթլէրինի հավիպիր ճէտվէլին սէ-բիան Թանզիմիլէ, քէնտիլէրինէ Թագտիմինի էմր պուեուրտուգլարը կիպի, մէմուրին վէ քէթէպէնին տախի սաաթ պէշտէ իշլէրի պաշը-տա պուլունուպ, օն պուլուգտա ավտէթ իթմէլէրի իչին, մէմուրին վէ քէթէպէնին ժուրնալլարընին հեր ագշամ իթա օլունմասը իչին տախի թէնպիհաթը լաղըմէտ պուլուն-տուգլարը խապեր ալընմըշ տըր։

—

Թիւֆէնքլէր մուպաեասը մատ-տէսի գարարը գաթի քէսպ իտիպ, Մաուզէր ուսուլի ինթիխապ պույ-րուլմաղլէ, նէվի մէզբիւր իւզրէ իշ-թիրա օլունաճագ Թիւֆէնքլէրին մուգավէլէսի մախսուսէն Պապը սէ-բասքէրիտէ Թէշքիլ օլունան գօմի-սիօն մարիֆէթիյլէ Թանզիմ օլուն-մաղա պաշլանմըշ տըր։

Մաուզէր ուսուլի Թէքբար ուսու-լի օլուպ, պու Թիւֆէնքլէր, 25 սա-նիյյէտէ օն գուրշուն աթմագտա տըր։

—

Պիր գըթա Թէզքիրէյի սամիեէ-յի սատարէթբէնահիտէ, պունտան պէօյլէ մէմալիքի էճնէպիեէտէն 100 պին ղրուշտան զիեատէ վէ տախիլէն ալթը այլըգտան զիեատէ վուգու պուլաճագ մուպաեասթ վէ Թէա-հիւտաթ իչին, էվվէլ էմիրտէ Մալիեէ նէզարէթիյլէ մուխապէրէ իտիլմէ-տիքճէ պիր շէյ եաբըլմամասը լազըմ կէլէճէկի իչար պույրուլտուղու իչի-տիլմիշ տիր։

—

Ֆաս ֆապրիգայը հիմաեունընա իլավէթէն օլան ֆապրիգա էպնիեէ-սի պու քէրրէ խիթամ պուլմուշ, վէ պիր Թարաֆտան ֆապրիգա ըրխ-թըմբարը տիւզէլմէք իւզրէ պուլուն-մուշ օլտուղու կիպի, մաքինալարը-նընն տախի էմրի սիբարը, վէ մու-պաեասը տէրտէսթի Թէտգիգ պու-լունտուղու իչիտիլմիշ տըր։

—

Էլպիսէ անպարընին Թէտգիգի մուամէլէթընա մէմուր օլան հէյեէ-թի Թէֆթիշիեէյի ասքէրիեէ Թա-րաֆընտան նէթիճէյի Թէտգիգաթը հավի Թանզիմ օլունան բաբօրթօ, տիւնքի կիւն մէրճիի ալիսինէ Թագ-տիմ գէլընմըշ տըր։

Իշիտիլտիկինէ կէօրէ, պու բաբօր-թօտա, անպարճա խիլաֆը ուսուլվէ գայտէ պիր կիւնա մուամէլէ ճէրէ-եան իթմէտիկի, վէ կէրէք անպար միւտիրի պինպաշը Իսմայիլ պէյին վէ կէրէք սայիր մէմուրին վէ զա-պէթանին պիր կիւնա իլիշքիլէրի օլ-մասը արզ վէ պէեան գէլընմըշ տըր։

—

(Մաթպուաթ իտարէյի պէհլիեէրինտէն)

Սաատէթ ղազէթասընէն 659 նիւ-մէրօլու վէ ֆիյ 29 Թշրրինի էվվէլ սէնէ 302 Թարիխլի նիւսխէսինտէ, Մօնիթէօր Օրիանթալ ղազէթասըն-տան նագլէն միւնտէրիճ մէգալէտ. կիւեա Թունուս իլէ Թարապլուսը ղարպ պէյնինտէ Թագթիի հուտուտ իտիլմէք իւզրէ, Պապը Ալի իլէ Ֆը-բանսա հիւքիւմէթի պէյնինտէ պիր մուգավէլէնամէ մուճիպինճէ, հիւ-քիւմէթի Սէնիյեէնին «Զիվարէ» գուրպինտէ քեայնի «Զարթաճը» նամ մէվզը հուտուտ օմմագ իւզրէ, գապու, օլունտուղու պէեան օլունմուշ իսէ տէ, Թունուս իլէ Թա-րապլուսը Ղարպ պէյնինտէ Թագ-թիի հուտուտ իտիլտիկինին ասլ ու էսասը օմմաբզ, Թունուսըն սէվա-հիլի պահրիեէ խարիթասընին ախ-զընա միւգթազի ալէամէթլէրի ըէքզ իչին, պիրի գօրվէթ տիկերի կան-պօթ իքի գըթա Ֆըրանսըզ սէֆինէ-սի վիրուտ իյլէեիպ, եանլըշլըգլա Թարապլուս հուտուտը տախիլինտէ ըէքզ իթթիքլէրի ալէամէթլէրին զալտըրըլտըգը, վէ իչին պունտան իպարէթ օլտուղու, վէ նէշրիեաթը մէզբիւրէնին ասլ ու էսասը օմմա-մըզը, պու քէրրէ Թարապլուսը Ղարպ վիլաեէթի ճէլիլէսինէն վա-բիտ օլան Թահրիրաթտա պէեան ու իչար իտիլմիշ օմմաղլէ, նէշրիեաթը մէզբիւրէնին Թէքզիպինէ իպթիտար գէլընմը։

—

Իսթանպուլ ղազէթասընտա օ-զունտուղունա կէօրէ, պիր վագըթ-տան պէրու Ֆիւեիքտէրէտէ խըր-սըզլըգլար չօղալմըշ օլուպ, հէման հէր կիճէ սիրգաթլար, եախոտ սիր-գաթ Թէչէպպիւսլէրի վուգու պուլ-մագտա իմիշ։ Ախիրէն տախի, այնի կիճէտէ, տէօրթ խանէեէ խըրսըզլար կիրմիշլէր տիր։ Բազար իրթէսի կի-ճէսի տէ ճօրճաքի վէ Քիրիգօ սո-գագլարընտա պէշ խանէեէ խըրսըզ-լար կիրմիշլէր տիր։

Մէզբիւր քէօյ էհալիսի, մահէլ-լի մէզբիւր զապթիասընէն պու պապտէքի իհմալինէ մէպնի, կի-ճէլէրի քէնտիլէր նէօպէթ իլէ աս-քէր գօլու կիպի տօլաշմաեա գարար վիրմիշ օլուպ, շու էսէֆ օլունա-ճագ հալէ մէրճիի Թարաֆընտան նիհաեէթ վէրիլմէք իւզրէ թէտա-պիրի միւէսսիրէ իթթիխազ օլուն-մասընը Թագտիրտէ, գարարլարը-նը մէվզբի իճրաեէ վազ իտէճէլլեր իմիշ։

Մէզբիւր ղազէթա, պու ֆըգրա-եը եազտըգտան սօնրա, Պէշիքթաշ բօլիս միւտիրի Հասան բաշա հազ-րէթլէրինէն նազարը տիգգաթընը տավէթ իտիեօր։

—

Իզմիրին Ամալթէ ղազէթասընա Այտընտան աթիտէքի մալիւմաթ եազըլմըշ տըր։

Նէ Թարաֆտան կէլտիրլէրի վէ գայնուգուստան միւրէթթէպ օլ-տուզլարը մալիւմ օլմաեան պիր էշ-դըեա ֆըրդասը, մահէլլի մէզբիւ-ըընն էմլաք սահիպլէրի հագգընտա մալիւմաթ ալարագ, շէհրին ճիվար-լարընը տօլաշըեօր։

Զըգան բաղար իրթէսի կիւնիւ, պու հայտուտար, Տէտե քէօյէ կիթ-միշլէր, վէ գարիեէյի մէզբիւրէնին զէնկին ասհապը էմրընտան օ-լուպ, Ամրընտա իգամէթ իտէն, ֆագաթ իշլէրի իչին հաֆթատա իք-քի իւչ տէֆա Տէտե քէօյիւնէ կի-տէն Հաճի Մօլա Ահմէտին մուվա-սլէթի կիւնիւնու Թահգըգ իյլէ-միշլէր տիր։

Հալպու քի միւսանիլէյհին չիֆթ-լիք պէքճիլէրինտէն պիրի, քէյֆի-եէթի, վագթ ու զէմանըյլա էֆէն-տիսինէ խապեր վիրտիկինտէն, հայ-տուտալար մէրամլարընա էրէմէմիշլէր տիր։

—

Համա միւթէսսարրըֆը Զիեա բա-շա հազրէթլէրինին մախտումու օ-լուպ, Սինէքլի-պագգալ ճատտէսինտէ Հաճճէ Հանրմին 40 նումէրօլու խանէսինին պիր օտասընտա միւս-թէճիրէն իգամէթ իտէն 30 եաշլա-ըընտա Շէհրի պէյ քէնտի քէնտիսի-նի բէվօլվէր իլէ գուլաղը իւսթիւն-տէն վուրուպ միւթէսսիրէն վէֆաթ իթտիկի, վէ Բարմագ-Գաբու իսմա-մը էֆէնտի իլէ Պէշիքթաշտա Մաշ-գատա իգամէթ իտէն Միւնիր պէյէ խիթապէն պիր վասիեէթնամէ կէօն-տէրմիշ օլտուղու կիպի, տարիեէ մէմուրլարընա խիթապէն տիկէր պիր վասիեէթնամէ վէ իսմինէ պիտ տիւնքի թարիխ իլէ միւվէրրահ պիր բուսուլա կէօրիւլէրէք, ախզ վէ եա-նընա նօգթա վազ օլունարագ, քէշֆ վի մուայեէնէսինին, վէ թահգըգա-թընընն իճրասընա թէշէպպիւս օլն-տըզը, Իսթանպօլ բօլիս միւտիրիեէ-թի ալիեէսինտէն պա Ժուրնալ պիլ-տիրիլմիշ տիր։

—

Զըգան սալը կիճէսի, սաաթ 8 գարարլարընտա, Հէվաճէ Խալիլ մա-հէլլէսինտէ վագը Ոն գաբանը վէ էքմէք ֆապրիգայի Հիւմաեունընընն իլավէ էպնիեէսինտէն ամէշ զուհուր իտէրէք, պիր թարաֆա սիրաեէթ իթմէքսիզին, եայընը իլավէ մա-հէլլի միւհթէրէգ օլտուղու հալաէ պասիբբրլմըշ, վէ էսապը զուհու-բի տէրտէսթի թահգըգ պուլուն-մուշ տըր։

Հարիգի մէզբիւրտէ վուգու պու-լան զարար վէ խասարը 36,000 լի-րա բատտէսինտէ օլտուղու թախմին իտիլիեօր։

—

Սըր Տրիմոնտ Ուօլֆուն Տէրսաա-տէթ կէօնտէրիլիպ կէօնտէրիլմէեէ-ճէկինի Լոնտրա սէֆիրի Բիւսթէմ բաշա հազրէթլէրի, խարիճիեէ նազրը լօրտ Իտիսլէյտէն սիւալ իմմիշ իսէ տէ, մի՝ շարիլէյհ, պու պապտէ հէ-նուզ պիր գարար վէրիլմէմիշ օլտու-ղու ճէվապընը վիրմիշ տիր։

—

Մէքքէտէն պազը իմզալար իլէ Թրիգ ղազէթասընա գէկտ. 9 Թարիխիյլէ աթիտէքի Թէլէկրաֆ-նամէ քէլտիտ գէլընմըշ տըր։

«Հիճազ վալիի սապրգը Օսման բաշա իլէ մաեէթինտէ պուլունան միւթէհասսիպ Գայսերիեէլի Մուս-թաֆանընն, ղայրը մէշրու օլարագ, 50 պին լիրատան միւթէճավիզ հու-գուգը իպատուլլահը զիմմէթլէրինէ կէշիրտիրլէրինի իսպաթա հազրը, վէ պու պապտէ ատալէթէ նազրը օ-լուպ, իսթիրատը իչին ֆէրման պույրուլմասը։»

Աթիտէքի թէլէկրաֆ տախի մա-հէլլի մէզբիւրտէն Թարիգէ չէբիլ-միշ տիր։

«. . . . . Վալիի սապրգ Օսման բաշանընն գուվվէթի զուրմիեէսիյլէ, 6 պին բիեալըմբը ալուպ, Ահմէտ Ամման բաշաեա վիրտիկինի, վէ վալիյլէ ճիտատ-եէ ֆիրար իյլէտիքլէրի. վէ Սիւ-լէյման նամիյլէ օլուպ, վալի բա-շանընն ճէպի մէնֆաաթընա վէ զիմ-մէթի տէվլէթլէրինէ կէշիրտիկի, վէ էհալիտէն պի զայրի հագգ ալարագ բարանընն միգտարը 40 պին լիրատան զիեատէ օշտուզունտան, իճրաի ի-ճապը մաարուզ տըր։»

—

Ատալար գայմագամը Թէվֆիգ պէյին, հէնկեամը մէմուրիեէթինտէ, էօնիւմիզտէքի մարտա գաատար իշ-լէնմէմիշ օլան մաաշլարընը ալտըղը կիպի, սանտըգտան 250 լիրա տախի զիմմէթինէ կէշիրմէք հասէպիյլէ, Շուրաի տէվլէթտէ մուհաբէմէսինին տէրտէսթի իճրա պուլունտուղու ի-շիտիլմիշ տիր։

—

Կէլէճէք իլը պահարտա, Ագ-տէնիզ վէ պահրը Սաբինէ կիտէ-ճէք օլան Ռուսիա հարպ սէֆինէ-լէրինին միգտարը, 1886 սէնէսինտէ կէօնտէրիլմիշ օլան սէֆայինին մրգ-տարընտան ազ օլաճագ տըր։

—

Իթալիա ղազէթալարընն պէեա-նը իւզրէ, գրալ Հիւմբէրթ հազրէթ-լէրինին մախտումու Նաբօլի բրէնսի, եագընտա Շարգտա պիր սէյեահաթ իտէճէք տիր։ Միւշարիլէյհ, խմթի-հանլարընը վիրտիքտէն սօնրա, միւ-լազիմի սանի նասպ օլունարագ, եօլ-ճուլուղունու օլ վագըթ իտէճէք, վէ պաշլըճա Բալէսթինի զիեարէթի էյլէ-եէճէք տիր։

—

Սթէնտրա ղազէթասը, Մբսբը մէ-սէլէսինէ տայիր ախիրէն տէրճ իյ-լէտիկի պիր մէգալէտէ աթիտէքի սաթրըլարը եազմըշ տըր.

Նիլ վատիսի վէ Սիւէյշի գանալը, սոբլ խանէմիզին ճիվարլարը ատտ օլունմաեա յաեէրգ տըրլար։ Վու-գուաթլարտան մուխթարասը անյա-շըլտըղը վէճճ իւզրէ, օրալարընը, հէր հանկըսը օլուր իսէ օլսուն, տիկէր հիչ պիր տէվլէթին զօնթրօլը թահ-թընտա կէշմէսինէ, վէ նէ՝ սէֆայինի ասքէրիեէ վէ նէ՝ տէ սէֆայինի թիճ-ճարիեէ իչին մէզբիւր մահէլլէրին թրանսիթէ գաբատրլմասընընա միւսաա տէ իտէմէեիզ։ Մուազամ պիր տէվլէթ օլմագլըղընմըզ հասէպիյլէ, միւխթէլիֆ միւսթէմլիքեաթ վէ մէ-մալիքիմիզի բաալթ իտէն պիւեիւք բիւշիւք քեաֆֆէյի թարիգլէրին ա-ջըզ դալմասընա նէզարէթ իթմէքլիք, վազիֆէմիզ իճապընտան տըր։ Պու խուսուստա վազիֆէսիզ պուլունմագ-ըղընմըզը իսթէմէքլիք, քէնտի պիւ-եիւքլիկիմիզա թէրք իթմէքլիկի-միզի, վէ պագամըզին բուհու տիմէք օլան պիր մատտէ հագգընտա վա-զիֆէսիզ տուրմագըղընմըզը թալէպ իթմէքլիկէ մուատիլ տիր։ Հագգըյ-լա տիեէպիլիրիզ քի, պիզ, տիկէր քեաֆֆէյի տէվլէթլէրին հուգուգ վէ մէնաֆիի իլէ տէվլէթիմիզին ի-ճապաթ վէ իհթիեաճալրընը իմթի-զաճ իթմիրմէք իչին, էլիմիզտէն կէ-լէնի եաբընօրուզ։ Նէ՝ տէրէճէ է-հէմմիեէթի օլուր իսէ օլսուն, հիչ պիր միլլէթ եօգ տուր քի, պիզիմ՝ Մբսբրտա եաբտըղըմըզ չէյլէրտէն մատտէթէն միւսթէֆիտ օլմասընն։

Աթիտէքի թէլէկրաֆ տախի մա-հէլլի մէզբիւրտէն Թարիգէ չէբիլ-միշ տիր։

«. . . . . Վալիի սապրգ Օսման բաշանընն գուվվէթի զուրմիեէսիյլէ, 6 պին բիեալըմբը ալուպ, Ահմէտ Ամման բաշաեա վիրտիկինի, վէ վալիյլէ ճիտատ-եէ ֆիրար իյլէտիքլէրի. վէ Սիւ-լէյման նամիյլէ օլուպ, վալի բա-շանընն ճէպի մէնֆաաթընա վէ զիմ-մէթի տէվլէթլէրինէ կէշիրտիկի, վէ էհալիտէն պի զայրի հագգ ալարագ բարանընն միգտարը 40 պին լիրատան զիեատէ օշտուզունտան, իճրաի ի-ճապը մաարուզ տըր։»

—

Ատալար գայմագամը Թէվֆիգ պէյին, հէնկեամը մէմուրիեէթինտէ, էօնիւմիզտէքի մարտա գաատար իշ-լէնմէմիշ օլան մաաշլարընը ալտըղը կիպի, սանտըգտան 250 լիրա տախի զիմմէթինէ կէշիրմէք հասէպիյլէ, Շուրաի տէվլէթտէ մուհաբէմէսինին տէրտէսթի իճրա պուլունտուղու ի-շիտիլմիշ տիր։

—

Կէլէճէք իլը պահարտա, Ագ-տէնիզ վէ պահրը Սաբինէ կիտէ-ճէք օլան Ռուսիա հարպ սէֆինէ-լէրինին միգտարը, 1886 սէնէսինտէ կէօնտէրիլմիշ օլան սէֆայինին մրգ-տարընտան ազ օլաճագ տըր։

—

Իթալիա ղազէթալարընն պէեա-նը իւզրէ, գրալ Հիւմբէրթ հազրէթ-լէրինին մախտումու Նաբօլի բրէնսի, եագընտա Շարգտա պիր սէյեահաթ իտէճէք տիր։ Միւշարիլէյհ, խմթի-հանլարընը վիրտիքտէն սօնրա, միւ-լազիմի սանի նասպ օլունարագ, եօլ-ճուլուղունու օլ վագըթ իտէճէք, վէ պաշլըճա Բալէսթինի զիեարէթի էյլէ-եէճէք տիր։

—

Սթէնտրա ղազէթասը, Մբսբը մէ-սէլէսինէ տայիր ախիրէն տէրճ իյ-լէտիկի պիր մէգալէտէ աթիտէքի սաթրըլարը եազմըշ տըր.

Նիլ վատիսի վէ Սիւէյշի գանալը, սոբլ խանէմիզին ճիվարլարը ատտ օլունմաեա յաեէրգ տըրլար։ Վու-գուաթլարտան մուխթարասը անյա-շըլտըղը վէճճ իւզրէ, օրալարընը, հէր հանկըսը օլուր իսէ օլսուն, տիկէր հիչ պիր տէվլէթին զօնթրօլը թահ-թընտա կէշմէսինէ, վէ նէ՝ սէֆայինի ասքէրիեէ վէ նէ՝ տէ սէֆայինի թիճ-ճարիեէ իչին մէզբիւր մահէլլէրին թրանսիթէ գաբատրլմասընընա միւսաա տէ իտէմէեիզ։ Մուազամ պիր տէվլէթ օլմագլըղընմըզ հասէպիյլէ, միւխթէլիֆ միւսթէմլիքեաթ վէ մէ-մալիքիմիզի բաալթ իտէն պիւեիւք բիւշիւք քեաֆֆէյի թարիգլէրին ա-ջըզ դալմասընա նէզարէթ իթմէքլիք, վազիֆէմիզ իճապընտան տըր։ Պու խուսուստա վազիֆէսիզ պուլունմագ-ըղընմըզը իսթէմէքլիք, քէնտի պիւ-եիւքլիկիմիզա թէրք իթմէքլիկի-միզի, վէ պագամըզին բուհու տիմէք օլան պիր մատտէ հագգընտա վա-զիֆէսիզ տուրմագըղընմըզը թալէպ իթմէքլիկէ մուատիլ տիր։ Հագգըյ-լա տիեէպիլիրիզ քի, պիզ, տիկէր քեաֆֆէյի տէվլէթլէրին հուգուգ վէ մէնաֆիի իլէ տէվլէթիմիզին ի-ճապաթ վէ իհթիեաճալրընը իմթի-զաճ իթմիրմէք իչին, էլիմիզտէն կէ-լէնի եաբընօրուզ։ Նէ՝ տէրէճէ է-հէմմիեէթի օլուր իսէ օլսուն, հիչ պիր միլլէթ եօգ տուր քի, պիզիմ՝ Մբսբրտա եաբտըղըմըզ չէյլէրտէն մատտէթէն միւսթէֆիտ օլմասընն։

Քէզալիք հիշ պիր տէվլէթ եօգ տուրքի, պէզիմ խէթա վէ թագսիրանթըմըզան զարար կէօրմիւշ օլտուղունու պէհան իտէպիլսին։ Էյէրչի պիզիմ պիւեիւքլիւկիմիզ մէնզարէսինտէն միւխթէսսիր օլան պիր նէհալի վար իսէ, պու տա պիր տույղու մատտէսի տիր քի, պիզ պունու նազարը էհէմմիյէթէ ալամաբզ։ Պիզ, զօշուլարըմըզա զարար վիրմէմէկէ տիգզաթ իտէրէք, էվվէլա քէնտիմիզի տիշիւնմէք վազիֆէսէյլէ միւքէլլէֆիզ։ Վէ իշթէ պունու եարմազա գարար վիրմիշիզ տիր։ Մըսըրտա պուլունան գուվվէյլի իսթիխբէմիզին թէտրիճէն ազալմասընին, բօլսթիգամըզին գավայիտի էսասիէսէյլէ ույմազ, եախօտ անա թէլլիւգ իտէր հիշ պիր մանէտաբ եօգ տուր։ Պիզ, Մըսըրը, ինկիլթէրրատա իլհագ իթմէք արզուսինտէ տէյիլիզ։ Հարթա պիր ան էվվէլ ասքէրիմիզի օմէմէքէթտէն չէքմէրլիկի չէտիտէն թէմէննի իտիեօրուզ, վէ մուխթարա օլմատըզընը կէօրսիկլիմիզ անտէ, ասքէրիմիզի տէրհալ օրատան չէքէճէյիզ։ Անճագ պիզիմ մէնֆաաթըմըզ, Մըսըրտա տիկէր քեռաֆիէյի տէվլէթլէրին, մէնաֆիինտէն ֆայիդ օլմագ կէրէք տիր։»

—

Պիր դաչ կիւն մուգատտէմ Շիլէ ճիվարլարընտա մուհասէրէտէ պուլունտուղու բիվաեէթ օլունմուշ օլան չագրի մէշհուր Մէհէմմէտ բէհլիվան, հէնուզ տէրտէսթ իտիլմէմիշ տիր։ Ինթիմալ քի, ժանտարմալարը մէրգումու ախշ ու կիրիֆթ մուվաֆֆագ օլաճագլարը վագթա գատար տահա պիր խայլի զէման կէչէճէք տիր։

Տիկէր թարաֆտան խապէր վէրիլտիկի իզրէ, մէրգումուն ավէնէսի, կէյպիզ եաղընընտա Ապտուլլահ իսմինա պիր ժանտարմաեը գաթլ ու թէլէֆ իմմիշլէր տիր։

—

Բումէլի Հիսարը սէքէնէսինտէն 18 յաղլարընտա պիր Բում գըզընա պիր տէլիգանլը ալէագա իտիպ, մէզպուրէեի ճէլպ, վէ անըն իլէ էվլէնէճէկլինի պիտտէֆաթ վատ իմմիշ իքէն, մուախխարէն պու գըզը թէրքլէ, տիկէր պիր գըզա ալէագա իմմէսինտէն տօլաեը, մէզպուրէ գըզ օլ գատար միւթէէսսիր օլմուշ քի, էվվէլքի կիւն, պիր ազ տօլաշմազ պէհանէսիյլէ, տէնիզ քէնարընա պիլ աղիմէ, քէնտիսինի տէնզէ ամմըզ, լաքին, պէրէքէթ վիրսին եաղընլարտա պուլունան պիր Մուսէվի գաերզճը, մէզպուրէնին իշպու հարէքէթի մէյեուսանէսինի կէօրմէսիյլէ, եարարմա եէթիշմիշ, վէ մէրգումէ սալիմէն գուրմաբըլըպ ֆամիլեասընա թէսլիմ գըլընմըշ տըր։

—

Մ. Բրէսլէն, Անատօլու տէմիր եօլլարը իմմիեաղընը իսթիտա իտէլիտէն պէրու, Իզմիտտէն Էնգարէեէ գատար պիր տէմիր եօլու ինշասը իշին Մ. Ալթ, վէ Մ. Սֆէէլտէր թարաֆընտան թագտիմ իտիլմիշ օլան լայիհա, Պապը Ալինին չանթասընտա զարմըշ իտի։ Պու սոն կիւնլէրտէ, Նաֆտա Նէզարէթինին թալէպի իլէ զրինէ, մէզքիր լայիհատա միւթէալլիգ էվրագ, Նէզարէթի միւշարիէյհայա իրսալ, վէպազը թատիլաթ իճրա օլունմագ իւզրէ, Մ. Ալթ վէ Մ. Սէֆէլտէրէ թէսլիմ օլունմուշ տուր։ Թատիլաթը մէզքիւրէ իճրա իտիլտիքտէն սոնրա, էվրագը մէզքիւրէ, էվվէլքի կիւն, էէնիտէն, Նաֆտա Նէզարէթի թարաֆընտան Պապը Ալիեէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

—

Այտֆրանիա դեկտեմբերին 15 ինճի կիճէսի, Սիւրէյ գօնթրոլու տախլիլնտէ Սիւթթը շէհրինտէ պիր պագգալ տիւքքանընտան հարիգ զուհուր իտէրէք, տիւքքեանընը իսթգաթընտա իգամէթ իտէն վէ ալթը քէշիտէն միւրէթթէպ օլան պիր ֆըրանսըզ ֆամիլեասընտան պէշի միհթէրէգ օլմուշ, լաքին ալթընճըը աղը սուրէթտէ եարալանըպ, ֆիրարէ մուվաֆֆագ օլմուշ տուր։

—

Նիւ-Եօրգատան պա թէլէկրաֆ խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, Սէն-Լուիտէ, թօքատան տէմիր վէ պագբրա միւթէալլիգ էմթաա թիճարէթիյլէ մէշղուլ օլան պիր էվ, պիրտէն պիրէ երգըլմիշ, վէ տէրունինտէ պուլունան իարթուճար բաթլամագլա, աթէշ ալմըշ տըր։ Թէքմիլ էպնիեէ միհթէրէգ օլուպ, իքի քիշի եանմըշ, վէ բէք չօղու տա մէճրուհ օլմուշ տուր։ Խասարաթը մատտիեէ 2 միլեոն ֆրանգ թախմին օլունուեօր։

—

Ցանիմարգա դրալընըն վէլիի ահտընըն պիւեիւք օղլու բրէնս Գրիսթիան, պիր դաչ կէնճ բրէնսէր իլէ պիրլիքտէ ժիմնասթիք թալիմի իճրա իմմէքտէ իքէն, ժիմնասթիք թրաբէզասընտան, եանի 4 մէթրօ եիքսէքլիքտէն տիշէրէք, պիր եանը գըրըլմըշ վէ պիր չօղ եէրի էբէյիճէ ինճինմիշ տիր։ Տիզինտէ հասըլ օլան եարէ խայլիճէ աղըր իմիշ։ Պու կէնճ բրէնսին վալիտէյնի Ավթրիատա, տիւդ վէ տիւշէս Դիմպէրլանտ նէզտինտէ միւսաֆիր օլտուղլարընտան, պիրտէն պիրէ պուխապէրի միւէլիմէյի իշիտէրէքդօրդմասընար իշին, Դօբէնհակ զազէթալարը, պիր խայլի կիւն վուգուաթը եազմամշլար տըր։ Նէհահեէթ, վուգուի հալ ախիրէն Ցանիմարգա գըրալընըն պիր մէքթուպուլա, կէնճ բրէնսին բէտտեր վէ վալիտէսինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—

Զըղան հաֆթա, Ֆրանսանըն Արտէշ մէտիլէքէթի ժիւրի մահքէմէսինտէ, տէհշէթլի պիր ճինաեէթ տավաը բույեէթ օլունմուշ տուր։ Շէօյլէ քի։ Գլօտ Ֆօր իսմինտէ պիր իհթիեար չիֆթճի, եիւզ պին ֆրանգ գատար ագչէսի պուլունուպ, քէնտի դարընտաշը ժան Ֆօր վէ կէլինի իլէ պիրլիքտէ, ֆագաթ այրը պիր ասյիրէտ իգամէթ իտէր իմիշ։ Իքի գարտաշ պէյնինտէ չօղ տան պէրու միւնազաա մէվճուտ օլուպ, պու միւնազաա իսէ, շու սէպէպտէն նէշէթ իմմիշ տիր քի։ Գլօտ, գարտաշընընը, Բօղին Բլանշէ նամ գարը իլէ էվվէնմէսինէ մուխալիֆէթ իմմիշ, չիւնքի պու գարընը ֆամիլեասը հագգընտա ֆէնա պիր բիվաեէթ վար իմիշ։ Շէօյլէ քի։ Բօղինին ֆամիլեասը, 25 սէնէ, խանճըլըգ իտէրէք, քէնտի խանճարընա կէլէն միւսաֆիրլերի թէլէֆ իմմիշլէր իմիշ։ Վէ նիհահեէթ իշ մէյտանա չըգարագ, քէնտիլէր տէ իտամ օլունմուշլար իմիշ։ Իշթէ պէօյլէ պիր ֆամիլեանընը գըզըյլա էվվէնմէսինէ Գլօտ գարշը կէլտիկի հալտէ, գարտաշը տինլէմէեիպ, էվվէնմէսի իւզէրինէ, իքի գարտաշ արասընտա, մէզքիւր իզտիվաճատան պէրու զըտեեէթ գալմըշ, վէ իւչիւտ իհթիեարլանտըղ լարը հալտէ, իշպու զըտեեէթ պէր թարաֆ օլմամըշ տըր։ Իմտի, Գլօտ, քէնտի սէրվէթինին գօմշուսու օլան պիր գատընա թէրք իմմէք նիեէթինտէ օլուպ, մէրգումէ, ախիրէն քէնտի դոսէմինէ վիրմէսինտէն չէնտ կիւն սոնրա, նապէտիտա օլմուշ տուր։

Մէրգումուն գարտաշը, յլա կէլինի, պու զայպատան տօլաեը թէճճիւպ իմմէեէրէք, պէսպէլի պիր մանասթըրա չէքիլմիշ օլմալը տըր տիմէքտէ պուլունմուշլար, վէ գարտաշլարընը չիֆթիլիկինտէ սահիպ կիպի տավրանմաեա պաշլամըշլար տըր։

Լաքին պունլար իլէ, գարընը գարտաշը հագգլարընտա պիր թագըմ բիվաեէթլէր տէվլեան իմտիկինտէն, թէհարբիեաթա իպթիտար օլունմուշ, վէ բէք չօղ եէր արանընպ, հիշ պիր էսէր պուլունմամըշ իքէն, նիհահեէթ չիֆթիլիքտէն պիր գաչ մէթրօ ուզագտա վագը պիր բաթաթէս թարլաշընտա, պիր քէլպին տէլալէթիյլէ պիր միգտար բիշմիշ ինսան էթի պուլունմուշ տուր։

Օլ վագրթ Բօղին, ճինաեէթի վագբաեը շու վէճհ իլէ իգրար իմմիշ տիր։ Մէզպուրէ, գայնընա սըչան օթու եէտիրիլտիկինի, վէ պատէհու պիշարէ մագթուլ ագչամ վագթը խանէսինէ ավտէթ իտէրքէն, պիր գարու արգասընտա գօլլամագտա օլան գարտաշը թարաֆընտան տէմիր չըպուգ իլէ թէլէֆ իտիլտիկինի հիքեաեէ էմմիշ տիր։

Ճինաեէթի մէզքիւրէտէն սոնրա, նաշը մէզքիւր չըպագ իտիլմիշ, վէ ախբրա կէօթիւրիւլիւպ, օրատա բարչալանմըշ տըր։

Պատէհու Բօղին, պիր աթէշ իսթիւնէ պիւեիւք պիր գաշան գօեուպ, մէզքիւր գանը բարչալարը գաշանա ամմըշ, վէ սու իլէ տօլտուրուպ, էթլէրի բիշիրմիշ տիր։

Էթլէր բէշինճէ, քէմիքլերի չըգարըմըշ վէ բաթաթէս վէ լահանա իլէ պէրապէր, եէնմէք իւզրէ տօնուզլարա վէրմիշ տիր։ Լաքին տօնուզլար պունլարը եէտիքտէն սոնրա, գուսուրունու եէմմիշլէր տիր, վէ պէօյլէճէ պիր գաչ բարչա էթ, գաշանա գալմըշ տըր։ Մուախխարէն Բօղին, գալան բարչալարը կէօթիւրիւպ, թարլատա կէօմմիշ, վէ պունլար տա պուլունմուշ տուր։

Քէմիքլերե կէլինճէ, պունլարը տախի գարը գօճա ֆուրունտա պէեաղլաթտըգտան սոնրա, պիր չէյ տէրունինտէ հրֆզ իլէ, ինսան էսէրի կէօրիլմէեէն պիր տաղըն թէբէսինէ կէօթիւրմիշլէր, վէ օրատա թօզ կիպի տէօյտիքտէն սոնրա, էթրաֆա եայմըշլար տըր։

Իշթէ, Արտէշ մահքէմէյի ճինաեէթինին պու քէրրէ բույեէթ իթտիկի տէհշէթլի տավա, պունտան իպարէթ օլուպ, մուհաքէմէ իքի կիւն իմթիտատ իթմիշ տիր։

Ժիւրի հէյեէթի, ուզուն ուզատիեէ միւզաքէրէտէն սոնրա, թախֆիֆի ճէզաեա տայիր պաղը խուսուսաթը դապուլ պիրլէ, ժան վէ զէվճէսինի միւէպպէտէն քիւրէք ճէզասընա մահքիւմ իյլէմիշ տիր։

ԷՏԷՊԻԵԱԹ

—

ՎԻՃՏԱՆ

(Ա.-Է Բ.-ԻՆ)

Բէտէրիմէ, վալիտէմէ, զէվճէմէ, էվլատըմա, հէմճիսիմէ, վէլհասըլ պինինէֆս քէնտիմէ պօրճլու օլտուղում քեռաֆֆէյի վազիֆէյլերի պանա թալիմ իտէն պու գանունու պէն տօղտուղում զէման պէրապէր կէթիրտիմ պու գանուն տէրունիմտէ մուհարբէր տիր։

Պէն պու գանուննամէյի մուգատտէստէ տիր քի խըրսըզլըզը, ճիւրմ ու ճինաեէթի, զատ ու խըեանէթի իճրատան պէնի հէր սաաթ մէնն իտէն պէնտի օգուտմագտաեըմ։

Հիւքիւմէթ հաքիմէրինտէն զիեատէ, պէն հաքիմի տէրունիմէ միւրաճաաթ իտէրիմ, զիրա հաքիմի տէրունի գաթէէն լաեիխթի տիր։

Վիճտանընը արգասընտան կիմմէք խմեեէն ատէմ՝ կէօզ եաշլարը աղըմագսըզընը միւթէէսսիր օլամազ։

Ֆազիլէթ վագաա բէք միւշքիլ իւլ իճրա իսէ տէ, ճազիպէլերի, եինէ նազարը հայրէթ ու իսթիղրաղ իլէ միւշահետ օլունմագտա տըր։

Ֆազիլէթ եալընըզ եզվազը մագուլէ վէ մէշրուէյի թագտիր ու թասվիպ իտէր, վէ հուզուզաթ ու հէվեսաթը զայրը մէշրուէմիզի պէղաեէթ լիսանը չիտատէթ իլէ թագպահ վէ թայեիպ էյլէր։

Շայեանը թէհայեիւր Ֆազիլէթ, սէնին Ալլահանէ ճազիպէլերին՝ սէնատէն մահրում օլան գալպտէ աճապա նէ գատար աճը քէտերլէր իլդա իմմէքտէ տիր, սէնին նազարընը՝ սանա իճրաի պուզ ու ատավէթ իտէնին միճազաթը տըր։ պա՛գ, շէրիր սանա պագրպ լերգէնաքը տէհշէթ օլմագտան քէնտինի թուխթամաեօր։

Էյ Հիսսի մուգատատս, սահիհ տիր քի Սէրվէթ ու իգպալ սէնտէն ֆիրար իտէր։ սահիհ տիր քի Սուլհ ու միսալէմէթ սէնինէ բրիֆագաթ իյլէր։ սահիհ տիր քի Ֆախր ու շէրէֆ սէնին արգանտան կիտէր։ վէ սահիհ տիր քի սէնի սէվէն պախթիեար ֆանի՝ սէնին ուզրունտա, սէրվէթ ու սամանը, չէհրէթ ու էսալէթի, մէնէտ ու մանսուպը թէրք իլէ, անճագ քէնտի քէնտիսիյլէ գանաաթ ու իքթիֆա իյլէր։ Վ. Գ. Թ.

ՍԷՎԻՅԵԷ

—

Շէհապը սագիպլէր։ – Կէօք եիզիանտ պաղէն եուվարանմագտա օլտուղլարընը կէօրսիկլիզ երլարդլարա (չէհապը սագիպ) թապար օլունուր։ Պու պիր ալեամի սէմայեէ տիր քի, հէր սէնէ, պաշլըճա օգոստոս վէ Նոյեմբեր այլարընտա զուհուր իտէր։

Շէհապը սագիպլէր հէր վագթի վէ հէր գավմ թարաֆընտան կէօրիւիւր։ Էսկի վագրթլարտա, պունլար պիր պիւեիւք զաթրն վէ եախօտ պաղը արիմ զէվաթրն վիֆաթ իտէճէկինէ պիր տէլիլ ատտ օլունմագտա իտի, վէ տահա պու կիպի պիր չօղ ասրլըզը մանէալար վէրիլիր իտի։ Պիզ պու պաթրլ էֆքեարը ունութալըմ տա, չիմտի ամիտէքի ալիմլերին իֆատաթընա գուլագ վիրէլիմ։

Լաբլաս վէ Պէրզէլիուս իտտաա իտիեօրլար քի, պունլար այտա վէ սէյեար երլարզլարտա (1) զուհուրա կէլէն (պէրքեանընը) եանի «եանար տաղլար»ըն քիւլլէրինին վէ գաեալարընը բաթլամասընտան հասրլ օլուեօր։ պաղրլար տախի անլէրին ալէվլէնմիշ սրբա սրբա կաղլար օլտրգլարընը զանն իյլէմէքտէ տիրլէր։

Պու զարիպ (ալեամի ճէվիհէ) (2)։ Նին ֆիհրիսթ վէ խարիթալարընը էն էվվէլ թանղիմ իմմիշ օլան միւնէճիմ զանն իտիեօր իտի քի, շէհապը սագիպլէր՝ ատի պիր չագմագ թաշը պիւեիւքլիկինտէ քիչիւք քիչիւք ճիսմլեր տիրլէր քի, կիւնէշին քէնտիսինէ չէքիճի օլան թէէսսիրի թահրընտա սէյեար երլարզլարընը արասընտա պունլար միսիլլու տէվր իտէրլէր, վէ վագրթի պէ վագրթի պիզիմ հավամզընը իշինէ կէշէրլէր, վէ հավանընը թազեիգիյլէ վէ օնա սիւրիւմէլերի ճիհէթլէ ալէվլէնիրլեր, վէ եէրէ տիւշմէպտէն էվվէլ պիմէրլիր։

Ֆագաթ պու թախմինաթ, շահապը սագիպլէրին վագրթի պէ վագրթի կէօրինմէլերի մատտէսինի իյզահ իմմէզլեր։ եանի նիշին օգոստոս վէ նոյեմբեր այլարընտա չօղ կէօրինիրլեր։

Իշթէ պու պապաէ պաշգա պիր թախմինաթ տահա քի, չիմտիքի պիր չօղ ալիմլեր թարաֆընտան գըսմէն գապուլ օլունմուշ տուր։

Մ. Վէյ ֆարզ իտիեօր քի, պու սէյեար երլարզլարընը արալարընտաքի պօյուգլարտա, կիւնէշին էթրաֆընտա տէօնէր օլան, վէ հիսապսըզ քիչիւք ճիսմլեր իլէ միւրէքքէպ պուլունան գալընը վէ էնլի պիր հալգա վար տըր։ Պու հալգա քիւրէի արզընը կէչէճէք օլտուղու եէրտէն պիր ազ ուզագտա հարէքէթի տէվրիեէսի բլանընը քէսէր։

Քիւրէի արզ տա, պու նօգթատան կէչտիքտէ, – քի սէնէտէ եալընըզ պիր տէֆա վագը օլուր– (ասթէրսիա) տ՝նիլէն պու ճիսմլերտէն պիր չօղ միգտարը քէնտիսինէ չէքէր։ Օլ վագրթի պունլար քիւրէի արզըն (ասթէլիթ)լերի եանի սնուն նավրուլարը մագամընտա օլմուշճասընա անտալարը էթրաֆընտա տէօնէրլեր։

Պու ասթէրսիտլերտէն պիր չօգլարը պիզիմ քիւրէմիզէ եագլամագլա, ախշ իթմիշ օլտուղլարը թահրիք ու թէշվիգ սահֆասըյլա հարէքէթի իմմէկէ տէվամ իտէրէք, քիւրէի արզըմըզն էթրաֆընտաքի հավանընը իշինէ կիրէրլեր վէ ալէվլէնիրլեր։

Եա պիզմի քէնտի աղըրլըգլարը եախօտ աերն թէէսսիրաթրյա պօշլուգտա ուզուն միւտտէթ գալան պու ճիսմլերտէն պագրլար՝ քէնտիլերինի տիշիրէճէք օլան պաշգա պիր սէպէպին զուհուրինէ սէկինքիւրէի արզըն էթրաֆընտա տէվրե տէվամ իտէրլեր։

Տահա պաշգա թախմինաթ վար տըր։ Էգճիմիզ, 1867 տէ, Մ. Լըվերիէնին թախմինաթը տըր քի, պունլար տա Մ. Ֆէյին թախմինաթընա պէնզէմէքտէ տիր։

Բէք չօգ տէֆա, սէրօլիտ, պօլիտ վէ էթուալ ֆիլանթ խմէրի պիրիպիրինէ գարըշըրը։

Էթուալ ֆիլանթ, պալէտտէ թարիֆ օլունան չէհապը սագիպլէր տիր։ եանի օլ ճիսմլէր քի, կիւնէշին էթրաֆընտա տէօնէրլեր, վէ պիր միւտտէթ պիզիմ հավանընը իշինտէ կէօրիւնէրէք ալէվլէնիրլեր, վէ պատէհու իլք հարէքէթլերինէ եինէ պաշլարլար։

Պոլիտ՝ պիր էթուալ ֆիլանթ տըր քի էվվէլքի հարէքէթինի զայպ իթմէք, վէ եէրէ տիշմէք իւզրէ քիւրէյի արզընը հէվասը իշինտէ էբէյիճէ տէրին կիմմիշ տիր։

Պու միւթէատտիտ սէրօլիթլերին եանի ավամ լիսանըյլա կէօքտէն տիշէն պու թաշլարընը տիշիշնիւն օ զարիպ նէթիճէլերի միւանընընտա, պիր նէթիճէ վար տըր քի, էթուալ ֆիլանթ նազարը տիգդաթա չայեան տըր։ օ տա, պու թաշլարրն զաեէթ չօգ ոլարագ տիշմէքտէ օլտուգլարը մատտէսի տիր։

Մ. Թիմոն Նիուքըմպը գավվինճէ քիւրէի արզընը հէր թարաֆընտա սէնէտէ 146 միլեարտան ազ էթուալ եէրէ տիշմէզ իմիշ։

ՎԱՐԴԱՆ Գ. ԹՈՎՄԱՍԱՆ

—

Մէրլաթինին եէմէք եէմէկէ պաշլամասը։– Ղարայիպի զէմանէտէն օլտուղու իւզրէ 50 կիւն տայիմա եէմէք եէմէքսիզին եաշաեապիլմիշ օլան Մէրլաթի նամ իթթիհատը, կէչէն բէնշէնպէհ կիւնիւ 50 կիւնիւնիւ իքմալ իլէ եէմէկէ պաշլամըշ տըր։

Պունճա կիւն եէմէքսիզիքտէն սոնրա, պիրտէն պիրէ թաամ իթմէսի մուվաֆքզը սըհհէթ օլմատըզընտան, պիրինճի կիւն աթըպպանընը թէրթիպ իթտիրմիշ օլտուղու էթխիւլասասը դայնաթտըրըլարագ վէրիլմիշ իսէ տէ, միտէսի պունու տախի գապուլ իտէմէտիկինտէն, մախսուսէն թէրթիպ իտիլէն պիր շէրատատան տամա տամա իշմէքլէ իքթիֆա իմմիշ տիր։

Շէրաթ տամալարընընը վիրէպիրմիշ օլտուղու գուվվէթ, զէվալլըեա պիր ազ մէճալ վիրտիքտէն սոնրա, Կրանտ օթէլին պիւեիւք սալոնունտա թէրթիպ օլունան զիեաֆէթտէ հաղըր պուլունապիլմիշ իսէ տէ, թաամա էլ սունամաեըպ, եալընըզ պիր բարչա տէրմօթ չիրապը իշէրքէք, հուզզարընը աշդընա իտարէյի

ագտահ օլունմասընը թէքլիֆ էյլէ-միշ տիր։

Մէրգումուն ֆօթօկրաֆ իլէ բէս-մի ալընարագ, հէր պիրի պէշ ֆը-բանգա սաթըլտըղը կիպի, սան հաֆ-թա զիեարէթէ կէլէնլէրտէն տու-խուլիեէ մաղամընտա 2 շէր ֆրանգ ալընարագ, պիր խայլի ագչէ թօր-լանմըշ իսէ տէ, թօրլանան մէպա-լիղտէն կրանտ օթէլին 50 կիւնլիւք պէտէլի իճարը իլէ ղազէթալարտա տերճ իթտիրիլէն իլանաթըն իճրէ-թի վէ սայիր պաղը մէսարիֆ թէս-վիեէ օլունաճաղընտան։ Մէրլաթի-եէ գալաճագ օլան միգտար բէր տղ շայեանը զիբր ատտ օլունամաեօր։

Մէրլաթի, պիր աղ քէնտիսինէ կէլտիքտէն սանրա, հիսէսինէ ի-սապէթ իտէճէք օլան միգտար ագ-չէ իլէ Իթալիաեա պիր սէյեահաթ իթտիքտէն սանրա, վաթանը օլան գարիեէեէ ավտէթ իլէ, իշիլէ կիւ-ճիւյլէ մէշղուլ օլաճաղընը, քէնտի-սինի զիեարէթէ կէլէնլէրէ սէօյլէ-միշ տիր։

Օուչչի նամ տիկէր Իթալիալը, եէ-մէք եէմէքսիզին եաշամագ թէճրիւ-պէսինէ տէվամ իթմէքտէ տիր։ Հալ պու քի մէրգում պիր նէվի չու-ռուպատան պիր գաչ տամա իշմէքտէ օլտուղունտան։ Մէրլաթինին չէք-տիկի զահմէթի չէքմէեօր։ Պիլաքիս կէզիպ էյլէնէպիլիր, վէ կիճէլերի կիւզել կիւզել ուեուեապիլիր իմիշ։

—

Բարիստէ էրքէք սընրիքընը սան մօտասը.- Բարիստէ էրքէքլէրին սան մօտասընա տայիր Ֆիկարօ զազէթա-սընտա մայիւմաթը աթիեէ կէօ-ռիւմիշ տիւր։

Էրքէք մօտալարը, հազրգի պիր թէպէտաիւլքէպ իթմիշ տիր։ Նէօյլէ քի, իքիսէնէ գատար տար վէ գաբալը էլպիսէլէր հիւքմ սիւրմիշ օլտուղու հալտէ, պու քէրրէ կէնիշ էլպիսէ-լէր հիւքմ սիւրմէքտէ տիրլէր։ Պո-ղազա գատար տիւյմէլի բէտէնկօթ

վէ ճաքէթլէրին զէմանը կէչմիշ տիր։ Շիմտի էլպիսէլէր աչրգ օլուպ, սիւ-սէ տայիր օլան մատտէլէր, մէսէլա պէեազ կէօմլէք, գրաֆթ վէ սա-աթ քէօսթէյի կէօզէ կէօրիւնմէք-տէ տիր։ Զրգան սէնէ զաեէթ տար օլան բանթալընլար, պու սէնէ զա-եէթ կէնիշ տիր, վէ էօքչէնէ պա-տար ուզանմագտա տըր։ Եէլէք զի-եատէ ալչագ օլուպ, պու սուրէթ-լէ գրաֆթ կէօրիւնմէքտէ տիր։ Բլասթրօն թապիր օլունան գրաֆթ-լարընը մօտասը կէչմիշ տիր։ Շիմտի պօղազ պաղը տէյի ինճէ պաղլար գուլլանըլըեօր, վէ տաղընրգ պո-ղազ պաղը մագպուլ ատտ օլունու-եօր։ Կէօմլէք պօղազլարը կիւնտիւգ-լէրի գըրըգ վէ կիճէլերի տօղրու իսթիմալ օլունուեօր։ Բէտէնկօթ-լար չըգան սէնէտէն զիեատէ գը-սա տըր։ Շարգալար չօգ թէպտիլ օլմամըշ տըր։ Սէրթ չարգալար պիր ազ եօգարը գօնուլուեօր։ Հալպու քի եումշագլարը, խուսուսսիյլէ ավ էանասընտա էյրի գօյմագ, զաեէթ մօտա տըր։ Բագա իտէնլէրտէն մաա-տա կիճէլերի էլտիվէն գօյմագ մօ-տասը գալդմըշ օլուպ, կիւնտիւզլէ-րի տէ ալէլ ումամ գըրմըզը ըէնկ-տէ գօնուլուեօր։ Բօթինլէր նէ գա-տար պիշիմիգ օլուր իսէ, օլ գա-տար գապուլիյեէթ պուլուեօրլար։ Բէք չօգ ըէնկլի պօթինլէր մագպուլ սաեըլըեօր։

—

Ֆրանսատա իսիմլէր.- Պիր ըսթա-թիսթիք մէրգալըսը, Ֆրանսատա էն զիեատէ գուլլանըլան իսիմլէրի անլամագ իսթէմիշ, վէ չու նէթի-ճէյի հասըլ իթմիշ տիր։ Ֆրանսատա էրքէքլէր իշին էն զիեատէ գուլլա-նըլան իսիմ Մարի տիր։ Նէօյլէ քի գատրն թայֆէսինտէ նէ գատար Մարի իսմի վար իսէ, էրքէք թայ-ֆէսինտէ տախի օլ գատար Մարի վար տըր։ Մարիտէն սանրա էն զի-եատէ եաեըլմըշ օլան իսմ, Լուի

տիր, լաքին պու իսիմ, Մարիտէն 10 տա 6 նօգատան տըր։ Իւչինճիւ եէրի թուրթան ժօզէֆ օլուպ, 8 Լուիեէ գարշը 6 պուչուգ ժօզէֆ վար տըր։

Պունլարտան սօնրա զիեատէ գուլ-լանըլան իսիմլէր, սըրասըյլա գիյրտէ պէեան օլունուր։ Շարլ, Հէնրի, Ժան, Ֆրանսուա, Բիէր, Բօլ, Ժիլ, Մօրիս, Անթուան, Էօժէն, Լէօն, Վիգթօր, Օկիւսթ, Իտուար, Էր-նէսթ, Ժորժ, Ժագ, Ալէքսանտր, Կապրիէլ, Ըընէ, Բաուլ, Դիւսթավ, Ալֆրէտ, Ատոլֆ, վէ Լիւսիէն։

Պունլարտան սօնրա կէլէն իսիմ-լէր, ալէսսէվիյեէ գուլլանըլմաեան իսիմլէր տիրլէր, վէ պունլար իշին-տէ, վագթիյլէ պիեեիւք չէօհրէթ գազանանլար վար տըր. մէսէլա, Ոլ-ֆօնս. Արթիւր, Կասթօն, Էդթօր, Աշիլ, Լէօթօլ, Օսգար, Նաբօլէօն, Սթանիսլաս։

Մէգքիւր ըսթաթիսթիգէ, բէք ազ գուլլանըլան իսիմլէրլէ իսիմ վէ-րիվմիշ տիր. չէօյլէքի, Վիթա, Վի-թալ, Բօնալ, Օժէ, Օտէ, Մէտիրիք, Լիւք, Օրէստէնսիուս, Օնօրա, Տէլ-ֆէն, Գալիքսթ, Նէբօմիսէն վէ Ժէ-ռաքիմ։

—

Ղարիպ պիր վասիեէթնամէ.- Պի-եիւք պիր խալը ֆապրիգաթօրունուն տուլ օլան զէվճէսի մատամ Լիւսի Թամբէսթ, պու քէրրէ Լօնտրատա վէֆաթ իթմէքլէ, պիեթիւն սէրվէ-թինի, Պաթէրսէատա քեային քէօ-բէքլէրին իլթիճակեահընա թէրք անճագ քէնտիսինի, վէֆաթընրն տէվրի սէնէսի կիւնիւնտէ քէպլէրէ հիչ պիր եէեէճէք վէրիվմէմէսինի չարթ մագամընտա պէեան իյլէմիշ տիր։ Պու վասիեէթի իտէն գարը-նընն, քէսրէթլի պիր ֆամիլեասը պուլունմաղլէ, պունլարընն, իշպու վասիեէթի իլղաեէ չալըշաճագլարը տէրքեար տըր։

Օ ՏԻՒ ՍԷՐԱՑ ԱՆԹԻԲԻՐԻԹԻՒ

ՆԱՄ ՍԱՁ ԿԷԹԻՐԻՃԻ ՄՈՒԱԼԻՃԷ

Մէգքիւր մուալիճէ, պաշտա պու-լունան պիր թագըմ խասթէլիրլէր-տէն իլէրի կէլմիշ օլան քէրէք, վէ քէրէլիին մագարրաթը օլան սաչ վէ սագալ տէօքիւլմէսինի մէնն իթ-տիքտէն մատատա, սաչլարընն վէ սա-գալընն քէօքլերինէ կիեատէսիյլէ գուվվէթ վէրիպ, էսկի հալինտէն տահա մունթազամ իտէր օրտուղու, գուլլանանլարընն չէհատէթի, վէ պունճա սէնէլէրտէն պէրու օլունան թէճրիւպէլէրլէ կէօրիւլէն մու-հասէնաթլա մուսատատագ օլուպ, է-հալիեէ պիր պիեեիւք խըամէթ իթ-մէք արզուսիյլէ, քէյֆիեէթին իլա-նընա իպթիատար զըընը։

Սաթըլըը Պաղչէ-գաբուսունտա Սինապեան Վիչէն էֆէնտինին 32 նիւմէրօրու Իքի-գաբուլու էճզահանէսինտէ, Շիչէսի։

ՖԻՑ 10 ՂՐՈՒՇ

—

Սապսօնիա բիեանգօսունուն պիրինճի գուրասը էֆիրէնճի յունվարընընն օնուն-ճու վէ օն պիրինճի կիւնլէրի քէչիտէ օ-լունաճագ տըր։ Պիլէթին օնտա պիրի ալ-թուն ադչէ իլէ եիկիրմի պէշ վէ պէշտէ պիրի էլլի ղուրուշա սաթըլըը։

Մահը մէգքիւրուն օ՝ իւչինճիւ վէ օն տէօրտիւնճիւ կիւնլէրի Պրունչվիգ բիեան-գօսունուն պիրինճի գուրասը քէչիտէ օ-լունաճագ տըր։

Սէմէն պիլէթի օն եէտի պուչուգ վէ ղրուպը օթուզ պէշ ղուրուշա սաթըլըը։

Մէգքիւր բիեանդօլարընն հէր պիրի եիւ-զէր պին պիլէթտէն իպարէթ օլուպ, էլլի պին առէտինէ պէհէմէհալ իքրամիեէ վէ ամօրթիսման իսապէթ իտէճէք տիր։

Սօն գուրալարընն էն պիեեիւք իքրա-միեէլէրի պէշ եիւզ պին, իւչ եիւզ պին, իքի եիւզ պին, եիւզ էլլի պին, եիւզ պին մորգա վէ մէպալիղի սայրէտտէն իպա-րէթ տիր։

Վիլաեաթատան իշթիրա իթմէք իսթէ-եէնլէրէ, պէտէլինի կէօնտէրմէլէրի իխ-թար օլունուր։

Ժորժ Ֆանէթթօ էֆէնտինին պանգտ մաղազասը, Գալաթատա Գօմիսիօն խանը խարիճինտէ 18 նիւմէրօտա տըր։ 2-3

—

ՈՒՄՈՒՐԸ ՍԱՐԱՖԻԵԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

—

Գալաթատա Գօմիսիօն խանընն ար գա գաբուսու իթթիսալինտէ Տէլ-միր-խան Ն. 1

Իշպու մաղազատա, բիացատա ճա-բի օլան ումումի ֆօնտօլար իւզէրինէ էմր իլէ ալըմսաթըմ իճրա, վէ էվ-բօբանընն գուրալը-քեաղըտլարը, պաշ-լըճա Սագսօնիա, Համպուրկ, Գրունչ-վիք վէ Մէքլէնպուրկ շէհիրլէրինին ֆէվգէլատէ մէնֆաաթը պիլէթլէ-բի, վէ Շարգ տէմիր եօլ հիսսէլէրի-նին պանգայի Օսմանի թարաֆընտան իխրաճ օլունան մուսատատագ բրօժէս-լէրի (ֆիեեաթ թէքմիլ) 5 ղրուշա օ-արագ ֆիրուխթ օլունտուղու կիպի մաղազայի մէգքիւրէ միւրաճաաթ օ-լունարագ, թէէմին իտիլտիկի հալ-տէ, գուրա քէշիտէլէրինտէ, եինէ 5 ղրուշա օլմագ իւզրէ, մէգքիւր հիսսէլէրին ասլը տախի մուվագգա-թէն վէ էմանէթէն վէրիլիր։ Թաշ-բալարտան վագը օլաճագ սիբարըշաթ տախի վագթ ու զէմանըյլա իճրա գելընը։

ԻՏԱԼԷԳԻ ՄԱԽՈՌՍԷ

Իւչ եիւզ իքի սէնէսի քանունի էվվէլին պիրինճի բազար իրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն Հայտար-բաշա խաթթը սէֆէրլէրի պէր վէճ-հի աթի իճրա օլունաճագ տըր։

ՓԷՕԲՐԻՒՏԷՆ

Սթ.	Տգ.		Գր.	Նր.
2	25	Իզմիտէ կիտէն	2	
6	15	Պիլա թէսատիֆ	0	
8	55	Իզմիտէ կիտէն	4	
10	50	Բէնտիեէ կիտէն	6	
		Հայտար բաշատան		
4	5	Բէնտիքտէն կէլէն	1	
7	5	Իզմիտտէն կէլէն	3	
8	30	Պիլա թէսատիֆ	0	
11	10	Իզմիտտէն կէլէն	5	
Ֆիյ	29	Թըշրինի սանի սէնէ	302	

— Հէմ զիեատէսիյլէ սէվմիշիմ տիր։

— Իքի էվլատընըզ օլմո՞ւշ մու տուր։

— Էվվէթ։

— Էյ անլէր նէ՞ օլմուշլար տըր։

— Խայլի վագըթ, անլէրին նէ՝ օլտուգլարընտան խապէրտար օլմամըշըմ տըր։

— Պու կիւն, պու պապտէ զիեատէ մալիւմաթընըզ վա՞ր մը տըր։

— Նէ՞ տիմէք իսթէեօրսունուզ։

— Նէ՝ տիմէք իսթէտիկիմի պիր ազտան իյզահ իտէրիմ։

Օլ անէ տէկին, տիւդ տը Մէրտէօյլ, էլէն Բիրօեու քէմալ թէ-ճճիւպլէ տինլէտի, վէ մէղպուրէնին իրատ իթտիկի սիւպլէրէ ճէվապ վիրմէքլէ պէրապէր, քէնտի իշլերի հագդընտա պու տերէ-ճէ տօղրու մալիւմաթը նէ՞րէտէն ալմըշ օլմասընը, վէ քէնտիսի հագդընտա ֆիքրինի իշղալ իթտիրմէքտէ նէ՞ սէպէպի պուլունա-պիլէճէկինի քէնտի քէնտիեէ տիւշիւնմէքտէ իտի։

Տիւգիւն, վագթիյլէ թանըմըշ օլտուղու պէր քէմսէեի էլէնէ պէնդէթմէսի, պիր արա միւ մաիլէ յէհին չիւպէհէսինի իզալէ իթտի։

Շէօյլէքի, քէնտինին զէվճէսի օլմուշ, եախօտ օլմագ իւզրէ պուլունմուշ օլան մատմուազէլ տը Լօսթանժը, տիւդ տը Մէրտէօյլ, միւպհէմ սուրէթտէ խաթրըլաեարագ, խանէսինտէ միւսաֆիրէթէն գապուլ իթմիշ պուլունտուղու գատրն, սագրն քէնտի զէվճէսինին վէ շրվալիէ տը Լարէյին գըզը օլմասընը տէյի պէր զանն ու գրեասա զահիպ օլտու իսէ տէ, պիր ազ սօնրա, քէնտի քէնտիեէ, «Խա՛յր, խա՛յր, պու միմքին տէյիլ տիր, պէնիմ թասմիմ իթտիկիմ չօճուգ վէֆաթ իյլէմիշ տիր. հաթթա, անընն վէֆաթ գայտընը տախի Ար-ժանթօն տայիրէյի պէլէտիեէսինտէ կէօրմիշիմ տիւր» տէտի։

Զանն իտէրիզքի, իշպու բօմանտա, Հայտուտ գարընընն պիրին-ճի մէվգրի իհրազ իթմէսինտէն էվվէլ, քէնտի կէչմիշ զէմանը հագ-գընտա պազը մալիւմաթ վիրմէքլիք էհէմմիեէթտէն խալի տէյիլ տիր։

Մատամ տը Մէրտէօյլիւն, մաշուգու օլան շրվալիէ տը Լարէյին վէ բէտերի պուլունան մարքի տը Լօսթանժընը վուգուի վէֆաթլա-ընտան սօնրա, տիւդ իլէ Անժէլին զայպուպէթլէրինտէն պիլիսթի-ֆատէ, պունլարընը, Մաալէն իլէ զէվճինին թահթը նէզարէթ վէ մուհաֆազասընա թէսլիմ իթմիշ օլտուգլարը պիեեիւք էվլատլարընը աչրրարագ, ախպը ինթիգամ իթմէքլիկի տիւշիւնմիշ օլտուղունու պունտան ագտէմ զաթէն եազմըշ իտիք։

հը մէղքիւրունտան կէրի տուրտուրմաեաճաղը տէրքեար պուլուն-մագտա իտի։

Պինապէրին, մէղպուրէ, քէնտի քէնտիեէ,

— Ժէնէրալ իլէ պիրլիքտէ գալմագլըղըմ իչին, եա անընա էվլէն-մէքլիկիմ, եախօտ, անընն, պէնի էվլատլըղա գապուլ իյլէմէսի լա-զըմ տըր, տէտի, վէ պու ֆիքիր, քէնտիսինի զէրրէ գատար թէ-ճճիւպտէ պըրագմատը։

Պատէհու շու վէճճէլէ իլավէի մէգալ իյլէտի.

— Լաքին վալիտէմին ըէյի օլմաեարագ, եախօտ անընն մալիւ-մաթը պուլունմաեարագ, տիւդ իլէ էվլէնմէքլիկիմ, խայլիճէ միւշ-քիլ տիւր։ Պունտան գաթինազար, պիլմէմ քի, գարը գօճա պօ-շամասընա բաղմէն, գանուն, նէ՝ տերէճէեէ գատար պէնի, տիւ-գիւն գըզը մագամընտա ատտ իյլէեէպիլիր։

«Հալպուքի, պէն, էկէրչի տիւգիւ սէվէրսէմ...

«Ֆագաթ խա՛յր, խայր, իշպու թասավվուրու հիւսնի սու-ըէթտէ պաշա չըգարապիլսէմ պիլէ, ժէնէրալ իլէ էվլէնմէքլիկիմ, էմրի պասիրէթէ մուվաֆըգ տէյիլ տիր։ Էվվէթ, պու պիր տիվա-նէճէ միւլահազա օլուպ, պիր արա զիհնիմի խաթիլա իթմիշ տիր, լաքին պու խուսուսատա պունտան զիեատէ տիւշիւնմէեիպ, տիկէր սուրէթի տիւշիւնէլիմ։

Իշթէ, պու վէճճէ, էլէն, իհթիեար տիւգ իլէ էվլէնմէսին-տէն իսէ, քէնտիսինի մէրգումա էվլատ մագամընտա գապուլ իթ-տիրմէսի տահա զիեատէ գօլայ վէ ագիլանէ օլուպ օլմաեաճաղը խուսուսու հագդընտա տիւշիւնէճէք իքէն, նակէհան գաբու չա-լընտը։

Էլէն, ասլը օլան սաաթա պագտը, վէ օն պիր օլտուղունու, եանի էօյլէեէ պիր սաաթ գալմըշ իտուկինի անլատը։

Մէգքիւր սաաթտա իսէ, պիր գատընն նէզտինէ թագտիմ օ-լունմասընտա հիչ պիր պէյիս օլամազ իտի։

Իմտի, էլէնին «կիրինիզ» տիմէսի իւզէրինէ, իլք կիճէ, խանէ-սինտէ վուգու պուլան հալլէրտէն տօլաեը ֆէվգէլատէ թէճճիւպ-տէ գալմըշ օլան, վէ խասթանընն ահվալի, վէ զուհուրա կէլէն զա-եէթ էսրարի վագըալար հագդընտա իյզահաթ թալէպ իթմէք մէ-բագընտա պուլունան ժէնէրալ տը Մէրտէօյլ մէղպուրէնին եաթաը-ղը օտաեա կիրէրէք,

— Սապահ խայր, էվլատըմ, տէտի։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՑԷ

Տըպլին, 22 դեկտ. – Բարլամէնթօ ա-զասընտան վէ Իրլանտա մուհարրիքէրին-տէն Մ. Տիլօն թէվգրֆ վէ իսթինթագ օլունտուգտա, քէնտի ֆըրգասընն՝ տէվ-լէրէ բաղվէն մուխալիֆէթտէ պէրաէ-վամ օլաճաղընը սէօյլէմիշ տիր։

—

Գահիրէ, 22 դեկտ. – Տիւեուընը Մը-սըրիէ սանտըղը իտարէսինին մուխալի-ֆէթի իւզէրինէ, Ինկիլթէրրա հիւքիւ-մէթի Մ. Վէնսանընն՝ Մըսըր չըմէնտը-ֆէրլէրի իտարէսինէ նասպընը կէրի ալ-մըշ տըր։

—

Նիւ-Եօրգ, 21 դեկտ. – Մորթտա թէսլիմ օլունմագ իւզրէ, Ավսթրիա տէվլէթի թարաֆընտան մէմալիքի միւճ-թէմայի Ամէրիգաեա 400 000 թիւֆէնք սիբարրշ օլունտուղունու Էվինկ-Բոսթ ղազէթասը եազըեօր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Գալաթա 11 դեկտեմ.

Էսկ. ումումի դեկտ. 10 գար.	16-9
» գ. քր. դեկ. 11 այլր. (տուպլը)	16-11
Հանդ. գար. 10 գուբ. քէսիք	82-35
» » 11 այլր.	83-00
Սէրի Ա. Ա. Իսթիգրազ	23-20
» Բ. Բ.	15-00
» Շ. Գ. »	16-10
Ռումէլի չըմէնտֆէրլէրի	35½
Ազչէ ֆայիզի	00-08
Բաքար	00-00
Հէվալէսիզ »	30

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ գ. քր.	6-16
Օթամպոլ պանգասը	5-30
Օսմէթ ժէնէրալ	3-18
Թրամվայ	295-
Օսմէթ Օթթոման պանգասը	03-20

—

Ա ՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻԿԱԹ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղ. Բր.
Գէեաղ սէճիտիէ խարգը	107-01
Մէթալիք »	98-00
Գէշիք »	102-00
Ալթընըզ »	102-00
Գագըր »	800-
Գայմէ	500-0
Ինկիլիզ լիրասը	110-36
Ֆրանսըզ ալթընը	87-38
Բօլ	90-12
Գրէմից ալթընը	51-20
Գարպօն գայմէսի	9-72
Իսթիգրազը տախիլի	
Գաբանտը	36-27
Աչըլը գուբօն քէսիք	36-00

—

ԷՎՐՈՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա, 22 դեկտ.

Ինկ. գօնսոլիտի	100-¼
Էսհամը ուսուսիեէ աչըլտը գ. քր.	14-⅝
» » գաբանտը գ. քր.	14-⅝
65 իսթիգրազը 1 ինճի սընրֆ	23-½
69 »	15-
71 » 2 »	00-
72 »	14-⅝
73 » 3 »	00-00
Տէվլէթի Ալիեէնին 77 իսթիգ.	85 ¼
Օսմանլը պանգասը	10-¾
Բուսիա իսթիգրազը 1873	93-⅞
Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիշ	74-⅞
« իսթիեազը (չըմէնտֆէր)	94-⅞
Տաիրա սանիեէ	70-¼
Մըսըրըն Բօչիլտ իսթիգրազը	94-
Մաճարիսթան էսհամը	000-
Գանպիո Շարիզ	00 –

Բարիզ, 22 դեկտ.

Ֆրանսըզ ֆօնտսու 3%	82-87
» » 4½	110-12½
Էսհամը ուսուսիեէ աչըլտը գ. քր.	14-90
» » գաբանտը գ. քր.	14-85
Մուպատէլէ օլմուշ սէրի B	15-90
« » »	00-00
» » » C	14-80
Ռումէլի չըմէնտֆ. թանվիլաթը	35-25
Օսմանլը Ըէժի թանվիլաթը	000-00
Օսմանլը պանգասը	525-00
Գրէտի Լիոնէ	577-00
Գրէտի ֆոնսիէ	1430-00
Լիոն ագսիոնը	1252-00
Սիէյիշ ագսիոնը	2100-00
Բուս ֆոնտսու 5% 1877	100-¾
Իթալիա էսհամը	102-10
Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիշ	382-
Իսպանեա խարիճի իսթիգ.	66-⅛
Բրիորիթէ թանվիլաթը	360-
Եունան 5% 1879	328-75
Գանպիո Լօնտրա	25-38

Բարիս, 22 դեկտ.

Ֆրանսըզ ֆօնտսու 4½ %	000-00
Օսմանլը » »	14-87
Ռումէլի չըմէնտֆ. թանվիլաթը	00-00
Մըսըր իսթիգրազը պիրլէշմիշ	381-25

Վիէննա, 22 դեկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	127-35
ռումէլի Շըմէնտֆէրլէրի	17-00

ՄԷՋՄՈՒԱՑԸ ԻԼԱՆԱԹ. Իշպու իլանաթ զազէթասը, հաֆթատա պիր տէֆա թապ օլունմագ իւզրէ, պիրինճի Նիւսխէսի, դեկտ. 1 թա-րիխինէ նէյը իտիլմիշ տիր։

Սահիպի Ցակոբ Ճգնաւոր օլուպ Զարդարեան մաթպասընտա թապ իտիլմիշ տիր։

Ապոնէ ֆիեսթլարը.– Իսթանպոլ իչին 12, վէ թաշրա իչին 24 ղրուշ վէ Նիւսխէսի 20 բարա տըր։

Սահիպինէ մուվաֆֆագըյէէթ թէմէննի էյլէրիկ։

—

ԷԹՄԷՔՃԻ ԽԱԹՈՒՆ իւչիւնճիւ ճիլտի թապ օլունմուշ, վէ տէօր-տիւնճիւսիւնէ պաշլանմըշ տըր։

ԻՏԱՐԷՑԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Բեանուսի էվվելին 1-ինճի Բազար իրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԳԱՏԸ ՔԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

Բուլար	Գոզլէսիսինտէն
Թ. Տգ.	Սթ Տգ.
2 45	2 45
3 30	3 30
4 15	4 15
5 00	4 30
5 45	5 00
9 15	9 15
10 —	10 —
10 45	10 35
11 30	11 20
12 —	12 —

Բուլար Ամբարտան

Գէօբրէ-տէն	Գոզլէսիսինտէն
Սթ. Տգ.	Սթ. Տգ
2 45	2 45
3 30	3 30
4 15	4 15
5 00	5 00
6 00	6 00
9 —	9 —
10 —	10 —
11 —	11 —
12 —	12 —

ԻՏԱՐԷՑԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1886 Նոյեմբերին 1-ինճի Բազար իրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

Բուլար Ի Ինճիրիտէն / Գոզլէսիսինտէն Գէօբրիւեէ

Սթ. Տգ.

2 45 Պիւեիւք-Ատա Հէյպէլի Պուրկաս Գընալը
3 00 Բէնտիքտէն Գարթալ Պ. Ատա Հէյ. Պուրկ. Գընա.
8 15 Գարթ. Պ. Ատա Հէյ. Պուր. Գընալը.

Գէօբրէ-տէն Ատալար Ինճիրտէն

4 30 Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա Գարթալ
9 30 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի Պիւեիւք-Ատա Գարթալ Բէնտիք
10 45 Գընալը Պուրկաս Հէյպէլի Պիւեիւք-Ատա

Բուլար Ինճիրտէ Ատալար Ինճիրտէն Գէօբրիւեէ

2 30 Պիւեիւք ատատան Հէյպէլի
2 45 Բէնտիք Գարթալ Պատա Հէյպ. Պուրկաս Գընալը
8 15 Բէնտիք Գարթալ Պատա Հէյպ. Պուրկազ Գընալը
(Պատատան 9 տա)

Գէօբրէ-տէն Ատալար Ինճիրտէն

4 80 Գընալը. Պուր. Հէյ. Պ. Ատա. Գարթալ Բէնտիք.
9 30 Գընալը. Պուր. Հէյ. Պ. ատա Գարթալ Բէնտիք
11 — Հէյպէլի Պ. ատա

Հավա չէտիտ լոտոս վէ թիրէ գար օլտուղու կիւնլէրտէ սապահլեսընը Ատալարատան Գէօբրիւեէ սաաթ 3 տէ եալընընզ պիր սէֆէր վէ ագշամ իւզէրի տախի Գէօբրիւտէն սաաթ 10 30 տա Պ. Ատաեա գատար եալընընզ պիր սէֆէր իճրա օլունաճաղը կիպի սապահլարը քէօբրիւտէն Ատալարա վէ ագշամլարը Ատալարատան քէօբրիւեէ իճրա օլունան սէֆէրլէր էյլէ հավալարտա թաթիլ իտիլճէք տիր։

—

(Անատոլու ճանիպինտէն քէօբրիւեէ)

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԹԱՐԻԳԻ

Եէվդ ռէֆէրէր

Ս. Տ.

ԳԱՐԹԱԼՏԱՆ ԳԷՕԲՐԻՒԵԷ

2 45 Գարթալ Մալթէբէ Մատա
Գէօբրիւտէն Գարթալա
10 15 Մատա Մալթէբէ Գարթալ

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ինչիր Էլէնտէրի Գոնարլարը-Գրէ-տոզի Իւսէյին Սէֆէրլեր

ԳԷՕԲՐԻՒՏԷՆ

Սթ Տգ

2 30 Պիւա Թէատիւֆ
3 25 Իզմիտ 2
6 15 Պիւա Թէատիւֆ
7 55 Իզմիտ 4
10 30 Բէնտիք 6
11 20 Բէնտիք 8

Ս. Տ ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ

3 15 Բէնտիքտէն 1
4 5 Բէնտիքտէն 3
7 5 Իզմիտտէն 5
8 30 Պիւա Թէատիւֆ
11 10 Իզմիտտէն 7
11 45 Պիւա Թէատիւֆ

—

ՄԱՔՐԻ ԳԷՕԳ ԹԱՐԻԳԻ

—

Եէվմի Սէֆէրլէր

Մ-ուրէսէօյ-նէտէն ելէրէ-նէ

Սթ. Տգ.

3 15 Մաքրի քէօյ Սամաթիա Եէնի-գաբու Գում-գաբու.

—

Գէօրէ-տէն Մ-ուրէսէօյ-նէ

11 10 Գում-գաբու Եէնի-գաբու Սամաթիա Մաքրի քէօյ

—

Բազար գիւնլէրի

Մ-ուրէսէօյ-նէտէն ելէրէ-նէ

3 30 Մաքրի քէօյ Սամաթիա Եէնի-գաբու Գում-գաբու

Գէօրէ-տէն Մ-ուրէսէօյ-նէ

10 45 Գում-գաբու Եէնի-գաբու Սամաթիա Մաքրի քէօյ

Սիմ մէսքիւքեաթը էճնէպիեէնին ա-ընընզ վէրիլմէսի պա էմրի սամի թահ-թը մէճմուայէթէ ալընընզը ճիհէթլէ իտարէյի Մախսուսէ պիլէթճիլերի թա-րաֆընտան ալընընզ վէրիլմէեճէկի, վէ պիլէթճիլեր ապչէ պօզմա իլէ միւքէլլէֆ օլմասընգալարընսան, իզահի վագթ էր-մէմէք իչին եօլճուլարընը վաբօր իւճրէ-թինի էվվելճէ թէտարիք էյլէմէլերի լա-զըմ կէլէճէկի իխթար օլունուր։

Քէօբրիւ վէ իսկէլէ մէմուրլարը այ-նէն պիլեէթ ալըպ, պիլեէթ եէրինէ բարա ալմալարը քիւլիէն մէճմուա տուր Միւթէճասըրլարը պէր մուճիպի թալիմաթ չէտիրէն մէճմուլ տուր։ Պինաէն ալէյհ վաբօրա բաքիպ օլան էվ աթը պիլէթլէրինի իսկէլէլէրտէն այմալարը միւսթէրճա տըր։

— Սապահլար խայր օլսուն, միւսիւ տիւդ, տէյի էլէն ճէվապ վէրտի։

— Պու կիւն նա՞սըլսընըզ։

— Տիւնքի կիւն տիւշմէքլիկիմտէն պու կիւն հիչ պիր էսէր գալմամըշ տըր։

— Բէք ալէա, մէճմուն օլտուս, լաքին, շունու պանա սէօյ-լէեին քի, պէնիմ տիւդ օլտուղումու նա՞սըլ պիլիեօրսունուզ։

— Նասըլ պիլմէքլիկիմի անլամագտա նէ՞ էհէմմիեէթ վար տըր, էլվէրիր քի պիլիեօրում, վէ տիւնքի կիւն խանէնիզէ կիրմէքլիկի թէճրիւպէ իյլէմէքլիկիմ, իսմինիզի պիլտիկիմտէն նէչէթ իթմիշ տիր։

— Լաքին խանէմէ պու եօլտա՞ մը կիրմէք լազըմ իտի։

— Շիւպհէսիզ։

— Նի՞չին։

— Զիւնքի խըզմէթքեարընըզ, սիզին իլէ կէօրիշմէք խսթէեէն-լերի ըէտտա իտիեօր։

— Հագդընըզ վար տըր, անճագ սէօզիւմէ իթիմատ իտին քի, պէօյլէ պիր թէտպիրտէ պուլունմանընզա զիեատէսիյլէ էսէֆ իթտիմ չիւնքի, պու թէտպիրին, սիզէ բէք տէհշէթլի նէթիճէլերի օլա-պիլիր իտի։ Թէլէֆ օլապիլիր իտինիզ, ֆագաթ պուրաեա կիրմէք-տէ նէ՞ սէպէպինիզ վար իտի։

— Սիզի կէօրմէք իսթէմէքտէ իտիմ։

— Նի՞չին։

— Ճիտտի պիր մագսէտ իչին։

— Նէ՞ կիպի։

— Միւսիւ տիւդ, սէրպէսթճէ սիզին իլէ կէօրիշմէքլիկիմէ միւսաատէ իտէ՞ըմիսինիզ։

— Շիւպհէսիզ։

— Իմտի, միւսիւ տիւդ, սիզ էվլի՞միսինիզ։

— Էվվէթ։

— Զէվճէնիզի պօչամի՞շմիսընըզ։

— Էվվէթ, վէ էյի տէ եաբմըշըմ տըր։

— Պու իզտիվաճտան տիւնեաեա էվլատընըզ կէլմի՞շ մի տիր։

— Խայր։

— Հալպուքի, մատամ տիւշէս տը Սէրտէօյլիւն . . .

— Սահիհ տիր, պիր գըզը օլմուշ տուր։

— Իմտի, պանա էօյլէ կէլիեօր քի . . .

— Լաքին, օ էվլատ պէնտէն տօղմամըշ տըր, իլլա, զէվճէմին մաշուգու օլմուշ օլան Մ. տը Լարէյտէն տօղմուշ տուր։ (Տիւդ տը Սէրտէօյլ իշպու սէօզլէրի սէօյլէրքէն, ասլա էսէրը ֆիթուր կէօս-թէրմէմիշ տիր։) Իշթէ, մատամ տիւշէսին պու խէթասը սէպէպլիյլէ, մէզպուրէեի պօչամագլըղմը իմբէրաթօրտան իսթիտա իթտիմ, վէ իսթիտամընն իսթիհսալինէ տախի մուվաֆֆագ օլտուս։ Եօգսա, հէր-նէ գատար մատամ տը Սէրտէօյլ հագդընտա պիւեիւք պիր թէվճէ-ճիւհիմ վէ բիաեէթիմ պուլունմամագտա իտի իսէ տէ, պունունլա պէրապէր, քէնտիսինի իթապ իտէճէք պիր սէպէպիմ օլմատը-ղընտա, պէօյլէ պիր բէզիլանէ սուբէթտէ քէնտիսիյլէ գաթը ա-ղընտա, պէօյլէ պիր բէզիլանէ սուբէթտէ քէնտիսիյլէ գաթը ա-լէագա վէ միւնասէպաթ իթմէեճէկիմ կիպի, չիւպհէսիզ պու խուսուս-տա իմբէրաթօր տախի պանա մուավինէթ իթմէեճէճէք իտի։ Լաքին, սիզ, նի՞չին պու սիւալլէրի պանա արզ ու պէեան իտիեօրսունուզ։

— Պու սիւալլէրի սիզէ արզ ու պէեան իթմէքլիկիմ, մատամ տիւշէս տը Սէրտէօյլիւն նէ՝ օլտուղունու անլամագ իչին տիր։

— Պէն անըն հագդընտա ասլա սարֆը զիհին իթմէմիշ օլտու-ղումտան, նէ՝ օլտուղունու պիլմէմ։

— Էվլատը նէ՞ օլմուշ տուր։

— Օնտան տա խապէրտար տէյիլիմ։

— Իքիսինին տախի հաեաթտա օլտուգլարընը սիզէ պէեան ի-տէր իսէմ . . .

— Էյ . . .

— Անլէր հագդընտա նէ՞ եաբարսընըզ։

— Հիչ պիր շէյ եաբմամ։

— Հալպուքի, պիր շէյ եաբմագլըղա էկէրչի անլէր սիզի մէճ-պուր իտերլէր իսէ . . .

— Պէնի մէճպո՞ւր մու իթմէք։ Ֆագաթ անլէր պէնի նասը՞լ մէճպուր իտէճէքլէր։ Իւզերիմտէ նէ՞ գուտրէթլէրի վար տըր։

Տիւդ տը Սէրտէօյլ պու լաֆզլարը իրատ իթտիկի սըրատա, գաշլարը չաթըլմըշ, վէ կիզլի պիր հիտտէթ ու զաղապ ֆիքրինի իսթիլա էյլէմիշ իտի։

— Բէք պիւեիւք գուտրէթլէրի վար տըր, տէյտի էլէն, սէօ-զիւնէ տէվամ իտերէք։

— Հա՞նկըլարը տըր։

— Վագթէյլէ, սիզ, մատմուազէլ տ՝Ալըլմիշ իսմինտէ պիր գըզ սէվմի՞շմիսինիզ։